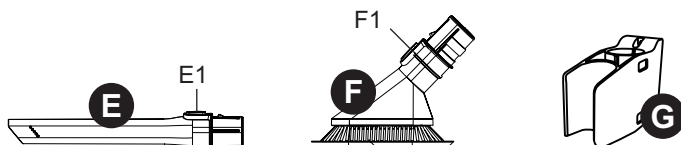
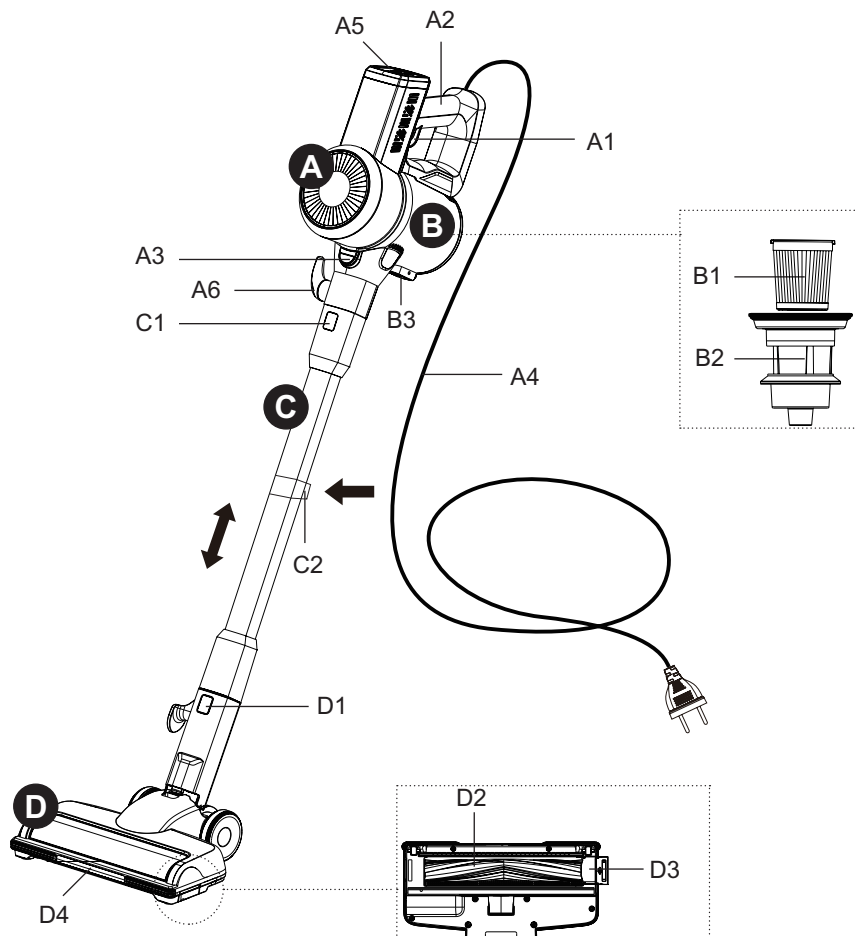


<i>Tyčový a ruční vysavač 2 v 1 • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ	5-13
<i>Tyčový a ručný vysávač 2 v 1 • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK	14-22
<i>Stick and handheld vacuum cleaner 2 in 1 • USER MANUAL</i>	EN	23-30
<i>Álló és kézi porszívó 2 az 1 • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</i>	HU	31-38
<i>Odkurzacz pionowy i ręczny 2 w 1 • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL	39-46
<i>Hand- und Akkustaubsauger 2 in 1 • BEDIENUNGSANLEITUNG</i>	DE	47-55

Apart 2



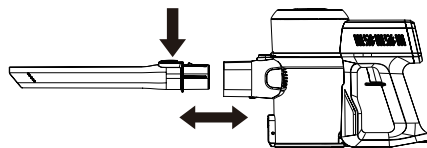
1



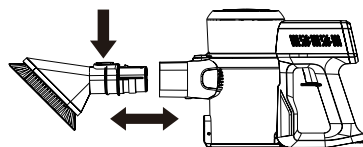
2



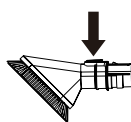
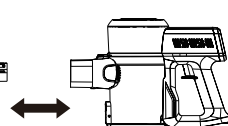
3



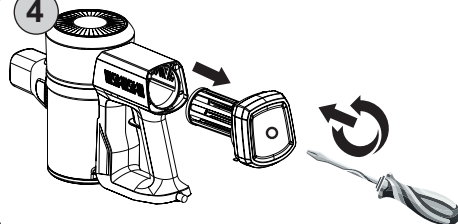
A



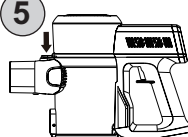
B



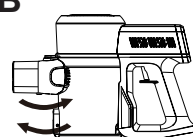
4



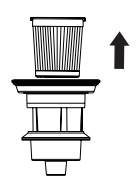
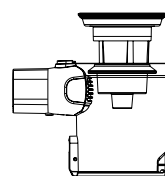
5



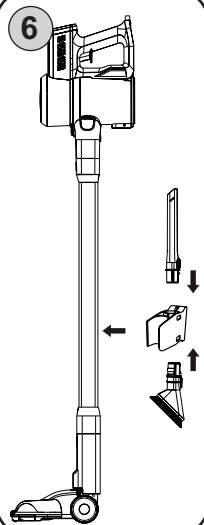
A B



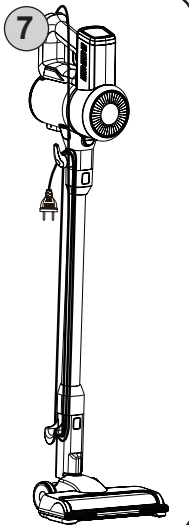
C D



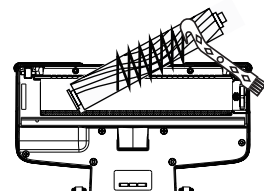
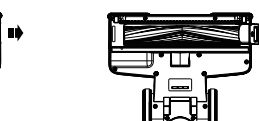
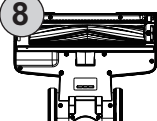
6



7



8





	D	A B
	E	C H
	F	C D E F G

Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

eta 3122

Apart 2

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



OBEČNÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího kabelu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, pokud spotřebič necháváte bez dozoru nebo po ukončení práce, pak vždy spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Abyste předešli úrazu, nevkládejte ruce/prsty do rotačního kartáče.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v interiérech.**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Spotřebič, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich políti.**
- Do vstupních a výstupních otvorů spotřebiče nevstupte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu, spotřebič vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!
- Spotřebič nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (**děšť, mráz, přímé sluneční záření** atd.).
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole V., VI. a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození spotřebiče.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Při manipulaci s vysavačem se vyvarujte kontaktu (např. **volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérií, náramky** atd.) s rotujícím kartáčem.
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokré prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Nevysávejte vodu, tekutiny nebo agresivní kapaliny!
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na opravu.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla a aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuhy, oleje**), žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**).
- Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
- Spotřebič nepoužívejte k vysávání nečistot produkovaných při/po stavebních úpravách, jako je sádrokartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na opravu.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A SESTAVENÍ SPOTŘEBIČE:

- Konce trubice a nástavců nedávejte do blízkosti očí, uší ani jiných tělesných otvorů.
- Vysavač používejte vždy pouze se správně nasazenými filtry.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny části správně a bezpečně zajištěny.
- Rotační kartáč není určen k péči o srst domácích zvířat.
- Nenechávejte hubici s rotačním kartáčem běžet příliš dlouho na jednom místě, aby nedošlo k poškození podlahy.
- Pokud se rotační kartáč zablokuje, vysavač ihned vypněte. Poté odstraňte příčinu zablokování a v případě potřeby kartáč vyčistěte.

NAPÁJECÍ KABEL:

- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.

- Vždy odpojte spotřebič od napájení vytažením vidlice ze zásuvky, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod ani za vysavač.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.

ORIGINAL



VÝROBCE

**Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat
testované filtry doporučené výrobcem.**

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1)

A – vysavač

- A1 – tlačítko ZAP/VYP.
- A2 – držadlo
- A3 – tlačítko aretace nádoby na prach
- A4 – napájecí kabel
- A5 – výstupní filtr 2v1
- A6 – úchyt pro namotání kabelu

B – nádoba na prach

- B1 – HEPA filtr
- B2 – separátor
- B3 – tlačítko uvolnění víka nádoby

C – teleskopická sací trubka

- C1 – tlačítko aretace trubky
- C2 – tlačítko nastavení délky trubky

D – podlahová hubice s rotačním kartáčem

- D1 – tlačítko aretace hubice
- D2 – vyjímatelný kartáč
- D3 – aretace kartáče
- D4 – LED diody pro osvětlení prostoru před vysavačem

E – štěrbinová hubice

- E1 – tlačítko aretace hubice

F – kartáček

- F1 – tlačítko aretace kartáčku

G – úchyt příslušenství

III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství.
Z vysavače odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír.

UPEVNĚNÍ DRŽÁKU KE ZDI

Plastový držák **G** připevněte ke zdi v místě, kde budete chtít vysavač skladovat a odkládat. Připevněte jej pomocí přiloženého nebo jiného vhodného materiálu.

Upozornění

- Dejte pozor na to, aby se v místě kotvení plastového úchytu ke zdi nenacházela pod omítkou elektrická, telefonní, vodovodní instalace apod.
- Bez uchycení k držáku není vysavač ve svislé poloze plně stabilní a hrozí jeho převrnutí. Odkládejte tedy vysavač do svislé polohy pouze na bezpečná místa, kde minimalizujete riziko pádu.

SESTAVENÍ VYSAVAČE

Při sestavování vysavače postupujte podle obr. 2-5. Dle požadovaného použití (tyčový vysavač / ruční vysavač) zvolte vhodné příslušenství (obr. 3, 6). Při demontáži postupujte opačným způsobem a odjistěte aretační prvky. Délku sací trubky **C** lze upravit stisknutím tlačítka **C2** a jejím následným vysunutím.

IV. POUŽITÍ VYSAVAČE

Pro zapnutí a vypnutí vysavače jednoduše stiskněte tlačítko **ZAP/VYP. (A1)**.

Upozornění

Pokud dojde k ucpání nebo zablokování rotačního kartáče, vysavač vypněte, odstraňte příčinu ucpání/zablokování a poté pokračujte ve vysávání.

V. VYJMUTÍ PRACHOVÉ NÁDOBY A FILTRŮ

VYSYPÁNÍ VYSÁTÝCH NEČISTOT Z NÁDOBY NA PRACH

Pro vysypání vysátých nečistot z nádoby stiskněte tlačítko uvolnění víka **B3**. Vysáté nečistoty zlikvidujte s běžným domácím odpadem.

VYJMUTÍ NÁDOBY NA PRACH A FILTRŮ

Při vyjímání nádoby na prach **B** a filtračního systému postupujte podle obr. 5. Prázdnou a vyčištěnou nádobu spolu se filtračními prvky vložte opačným způsobem nazpět do vysavače.

VYJMUTÍ VÝSTUPNÍHO FILTRU

Při vyjímání filtru **A5** postupujte podle obr. 4. K uvolnění šroubku použijte křížový šroubovák. Opačným způsobem vložte nový/vyčištěný filtr do vysavače a zajistěte jej zpět šroubkem.

VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Poznámky

- Z hygienického hlediska doporučujeme vyprázdnovat nádobu a čistit filtry po každém použití.
- Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistými filtry a prázdnou prachovou nádobou.
- Při vysávání velice jemného prachu se mohou zanést póry filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě filtry vyčistit, i když ještě nádoba není plná.

Před údržbou vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě. Povrch vysavače a příslušenství vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!

Podlahová hubice s rotačním kartáčem (D)

Odstraňte nečistoty (zejména vlasy, zvířecí chlupy apod.), které se zachytily na kartáči. Pro snadnější vyčištění můžete kartáč vyjmout (obr. 8).

Nádoba na prach (B) (obr. 5)

Povrch i vnitřek nádoby **B** vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem. Separátor **B2** opláchněte pod tekoucí vodou a nechte důkladně vyschnout.

Filtr A5 a B1

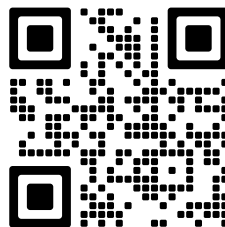
Filtry jemně vyklepejte nebo vyfoukejte (doporučujeme tento úkon provádět mimo obytný prostor). Při silném znečištění můžete filtry opláchnout pod tekoucí vlažnou vodou. Následně je však nechte důkladně vyschnout.

Upozornění

- K čištění filtrů nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- Pro zachování filtračních parametrů HEPA filtru doporučujeme čištění suchou cestou.
- **Pokud se rozhodnete HEPA filtr umýt vodou, sníží se jeho filtrační schopnosti.** Maximální počet umytí filtru je 3x. Poté je nutné zakoupit nový.
- HEPA filtr doporučujeme měnit 2x za rok.
- Filtry nejsou určeny pro mytí v myčce nádobí.
- Zanedbání čištění a případně výměny filtrů může vést k poruše vysavače!
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnicí prvky byly čisté a funkční.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



VII. SKLADOVÁNÍ

Spotřebič skladujte řádně očištěný mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**). Tyčový vysavač neukládejte na nerovný povrch! Vysavač musí být v případě potřeby postaven na rovném povrchu, kde nehrozí jeho převrnutí.

VIII. EKOLOGIE



Na obalech a dílech naleznete symboly materiálů a recyklace. Použité elektrické a elektronické výrobky nepatří do komunálního odpadu. Odevzdejte je zdarma na určených sběrných místech, čímž pomůžete chránit životní prostředí a lidské zdraví. Pro více informací se obraťte na místní úřad. Za nesprávnou likvidaci mohou být dle národních předpisů uděleny pokuty. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen, doporučuje se odříznout jeho napájecí kabel, aby se stal nepoužitelným.

IX. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Spotřebič třídy ochrany	II.
Hmotnost (kg)	cca 2,9
Rozměry cca (D x H x V) (mm)	220 x 252 x 1180
Objem prachové nádoby	0,7 l
Příkon ve vypnutém stavu je	0,00 W

Deklarovaná hladina akustického výkonu je 81 dB(A) re 1pW

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	UPOZORNĚNÍ
	Čtěte návod k obsluze
	Otevřeno
	Uzavřeno

eta 3122

Apart 2

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s pokladničným dokladom a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho kábla je nutné pripojiť iba do zásuvky elektrickej inštalácie, ktorá zodpovedá príslušným normám.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, pokiaľ spotrebič nechávate bez dozoru alebo po ukončení práce, potom vždy spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- Aby ste predišli úrazu, nevkladajte ruky/prsty do rotačnej kefy.
- **Spotrebič je určený len na použitie v interiéroch.**
- **Spotrebič nenechávajte v chode bez dozoru!**
- **Spotrebič, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatu.**
- Do vstupných a výstupných otvorov spotrebiča nevsúvajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchatiu otvorov/súčastí pre priechod vzduchu, spotrebič vypnite a príčinu upchatia úplne odstráňte.
- Vyvarujte sa hrubému zaobchádzaniu s vysávačom!
- Spotrebič nenechávajte vystavený poveternostným vplyvom (**dážď, mráz, priame slnečné žiarenie** atď.).
- Aby sa zaistila bezpečnosť a správna funkčnosť prístroja, používajte len originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.

- Tento spotrebič vrátane jeho príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa okrem iného považuje nedodržiavanie pravidelnej výmeny či údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole V., VI. a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, v dôsledku ktorých vlastností došlo k poruche či poškodeniu spotrebiča.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Spotrebič je určený iba na použitie v domácnostiach a na podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený na komerčné použitie!
- Pri manipulácii s vysávačom sa vyvarujte kontaktu (napr. **voľným odevom, vlasmi, prstami, bižutériou, náramkami** atď.) s rotujúcou kefou.
- **Spotrebič sa nesmie používať vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Nevysávajte vodu, tekutiny alebo agresívne kvapaliny!
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajšie priestory! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na opravu.
- Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá a aerosólové výpary**), ale ani mazivá (napr. **tuky, oleje**), žieravé prostriedky (napr. **kyseliny, rozpúšťadlá**).
- Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, príp. vysávača.
- Spotrebič nepoužívajte na vysávanie nečistôt produkovaných pri/po stavebných úpravách, ako je sadrokartónový prach, jemný piesok, cement, stavebný prach, časti omietky a pod. Pri preniknutí týchto nečistôt / sypkých stavebných hmôt / sypkých stavebných materiálov do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na opravu.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní spotrebiča, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.

PRÍSLUŠENSTVO A ZOSTAVENIE SPOTREBIČA:

- Konce trubice a nástavcov nedávajte do blízkosti očí, uší ani iných telesných otvorov.
- Vysávač používajte vždy iba so správne nasadenými filtrami.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky časti správne a bezpečne zaistené.
- Rotačná kefa nie je určená na starostlivosť o srst domácich zvierat.
- Nenechávajte hubicu s rotačnou kefou bežať príliš dlho na jednom mieste, aby nedošlo k poškodeniu podlahy.
- Ak sa rotačná kefa zablokuje, vysávač ihneď vypnite. Potom odstráňte príčinu zablokovania a v prípade potreby kefu vyčistite.

NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania vytiahnutím vidlice zo zásuvky, pokiaľ ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, pokiaľ nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanechte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Nevyťahujte vidlicu prívodu z el. zásuvky ťahom za napájací prívod ani za vysávač.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie sa ponoriť do vody ani ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.

ORIGINAL


 VÝROBCE

Pre bezporuchovú činnosť vysávača je potrebné používať testované filtre odporúčané výrobcom.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr.1)**A – vysávač**

- A1 – tlačidlo ZAP/VYP
- A2 – rukoväť
- A3 – tlačidlo aretácie nádoby na prach
- A4 – napájací kábel
- A5 – výstupný filter 2v1
- A6 – úchytka na namotanie kábla

B – nádoba na prach

- B1 – HEPA filter
- B2 – separátor
- B3 – tlačidlo uvoľnenia veka nádoby

C – teleskopická sacia trubica

- C1 – tlačidlo aretácie trubice
- C2 – tlačidlo nastavenia dĺžky trubice

D – podlahová hubica s rotačnou kefou

- D1 – tlačidlo aretácie hubice
- D2 – vyberateľná kefa
- D3 – aretácia kefy
- D4 – LED diódy na osvetlenie priestoru pred vysávačom

E – štrbinová hubica

- E1 – tlačidlo aretácie hubice

F – kefka

- F1 – tlačidlo aretácie kefkы

G – držiak príslušenstva

III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo.
Z vysávača odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier.

UPEVNENIE DRŽIAKA NA STENU

Plastový držiak **G** pripevnite na stenu v mieste, kde budete chcieť vysávač skladovať a odkladať. Pripevnite ho pomocou priloženého alebo iného vhodného materiálu.

Upozornenie

- Dajte pozor na to, aby sa v mieste kotvenia plastového úchytu k stene nenachádzala pod omietkou elektrická, telefónna, vodovodná inštalácia a pod.
- Bez uchytienia k držiaku nie je vysávač vo zvislej polohe úplne stabilný a hrozí jeho prevrhnutie. Odkladajte teda vysávač do zvislej polohy iba na bezpečné miesta, kde minimalizujete riziko pádu.

ZOSTAVENIE VYSÁVAČA

Pri zostavovaní vysávača postupujte podľa obr. 2-5. Podľa požadovaného použitia (tyčový vysávač / ručný vysávač) zvolte vhodné príslušenstvo (obr. 3, 6). Pri demontáži postupujte opačným spôsobom a odistite aretačné prvky. Dĺžku sacej trubice **C** je možné upraviť stlačením tlačidla **C2** a jej následným vysunutím.

IV. POUŽITIE VYSÁVAČA

Pre zapnutie a vypnutie vysávača jednoducho stlačte tlačidlo **ZAP/VYP. (A1)**.

Upozornenie

Ak dôjde k upchatiu alebo zablokovaniu rotačnej kefy, tak vysávač vypnite, odstráňte príčinu upchatia/zablokovania a potom pokračujte vo vysávaní.

V. VYBRATIE PRACHOVEJ NÁDOBY A FILTROV

VYSYPANIE POVYSÁVANÝCH NEČISTÔT Z NÁDOBY NA PRACH

Pre vysypanie povysávaných nečistôt z nádoby stlačte tlačidlo uvoľnenia veka **B3**. Povysávané nečistoty zlikvidujte s bežným domácim odpadom.

VYBRATIE NÁDOBY NA PRACH A FILTROV

Pri vyberaní nádoby na prach **B** a filtračného systému postupujte podľa obr. 5. Prázdnu a vyčistenú nádobu spolu s filtračnými prvkami vložte opačným spôsobom naspäť do vysávača.

VYBRATIE VÝSTUPNÉHO FILTRA

Pri vyberaní filtra **A5** postupujte podľa obr. 4. Na uvoľnenie skrutky použite krížový skrutkovač. Opačným spôsobom vložte nový/vyčistený filter do vysávača a zaistite ho späť skrutkou.

VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Poznámky

- Z hygienického hľadiska odporúčame vyprázdňovať nádoby a čistiť filtre po každom použití.
- Maximálneho sacieho účinku bude vždy dosiahnuté s čistými filtrami a prázdnu prachovú nádobou.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu sa môžu zaniest póry filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a sací výkon slabne. Preto je potrebné v takomto prípade filtre vyčistiť, aj keď ešte nádoba nie je plná.

Pred údržbou vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete. Povrch vysávača a príslušenstva vyčistite mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!

Podlahová hubica s rotačnou kefou (D)

Odstráňte nečistoty (najmä vlasy, zvieracie chlpy a pod.), ktoré sa zachytili na kefe. Pre ľahšie vyčistenie môžete kefu vybrať (obr. 8).

Nádoba na prach (B) (obr. 5)

Povrch aj vnútro nádoby **B** vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Separátor **B2** opláchnite pod tečúcou vodou a nechajte dôkladne vyschnúť.

Filter A5 a B1

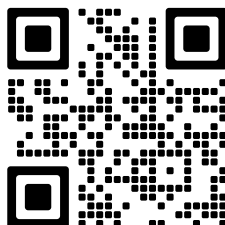
Filtre jemne vyklepte alebo vyfúkajte (odporúčame tento úkon vykonávať mimo obytného priestoru). Pri silnom znečistení môžete filtre opláchnuť pod tečúcou vlažnou vodou. Následne ich však nechajte dôkladne vyschnúť.

Upozornenie

- Na čistenie filtrov nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- Pre zachovanie filtračných parametrov HEPA filtru odporúčame čistenie suchou cestou.
- **Pokiaľ sa rozhodnete HEPA filter umyť vodou, zníži sa jeho filtračné schopnosti.** Maximálny počet umytí filtra je 3x. Potom je potrebné zakúpiť nový.
- HEPA filter odporúčame meniť 2x za rok.
- Filtre nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Neschopnosť vyčistiť a prípadne vymeniť filtry môže viesť k poruche vysávača! Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté a funkčné.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk. Informácie k reklamácií a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.



VII. SKLADOVANIE

Spotrebič skladujte riadne očistený mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Ukladajte vysávač vždy na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **krb, kachle, vyhrievacie teleso**). Tyčový vysávač neukladajte na nerovný povrch! Vysávač musí byť v prípade potreby postavený na rovnom povrchu, kde nehrozí jeho prevrhnutie.

VIII. EKOLÓGIA



Na obaloch a dieloch nájdete symboly materiálov a recyklácie. Použité elektrické a elektronické výrobky nepatria do komunálneho odpadu. Odovzdajte ich zadarmo na určených zberných miestach, čím pomôžete chrániť životné prostredie a ľudské zdravie. Pre viac informácií sa obráťte na miestny úrad. Za nesprávnu likvidáciu môžu byť podľa národných predpisov udelené pokuty. Pokiaľ má byť prístroj definitívne vyradený, odporúča sa odstrihnúť jeho napájací kábel, aby sa stal nepoužiteľným.

IX. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku spotrebiča
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Spotrebič triedy ochrany	II.
Hmotnosť (kg)	cca 2,9
Rozmery cca (D x H x V) (mm)	220 x 252 x 1180
Objem nádoby na prach	0,7 l
Príkon vo vypnutom stave je	0,00 W

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 81 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponáraf do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusení. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



Čítajte návod na obsluhu



Otvorené



Uzavreté

eta 3122

Apart 2

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

I. SAFETY WARNING



GENERAL PROVISIONS:

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check that the information on the rating plate corresponds to the voltage in your electrical socket. The power cord plug must only be connected to a socket of an electrical installation that complies with the relevant standards.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential hazards. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance may not be performed by children unless they are over 8 years of age and under supervision. Children under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord.
- Before replacing accessories or accessible parts that move during use, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, if you leave the appliance unattended, or after you have finished work, always switch the appliance off and disconnect it from the mains by unplugging the power cord from the electrical socket!
- To prevent injury, do not insert your hands/fingers into the rotating brush.
- **The appliance is intended for indoor use only.**
- **Do not leave the appliance running unattended!**
- **Never immerse the appliance, its cord, or plug in water (not even partially). At the same time, prevent them from being splashed with water.**
- Do not insert your fingers or any other objects into the appliance's inlet and outlet openings. If the air-flow openings/components become clogged, switch the appliance off and completely remove the cause of the blockage.
- Avoid rough handling of the vacuum cleaner!
- Do not expose the appliance to the weather (rain, **frost, direct sunlight**, etc.).
- To ensure the safety and proper functionality of the device, use only original spare parts and manufacturer-approved accessories.
- Use this appliance, including its accessories, only for the purpose for which it is intended as described in this manual. Never use the appliance for any other purpose.

- Any text in a foreign language and images on the packaging or the product are translated and explained at the end of this language version.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of the appliance and its accessories and is not responsible for the appliance in case of non-compliance with the safety warnings above. Improper use of the appliance is also considered, among other things, failure to regularly replace or maintain all filters according to the instructions in Chapters **V, VI**, as well as the use of non-original filters, the properties of which have resulted in failure or damage to the appliance.

USING THE APPLIANCE:

- The appliance is intended for domestic use and similar purposes only (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in establishments providing bed and breakfast)! It is not intended for commercial use!
- When handling the vacuum cleaner, avoid contact (e.g., **with loose clothing, hair, fingers, jewellery, bracelets**, etc.) with the rotating brush.
- The appliance must not be used in a damp or wet environment or in any environment with a risk of fire or explosion (areas where **chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile substances** are stored).
- Do not vacuum water, liquids, or aggressive fluids!
- Do not vacuum wet or damp floor coverings; do not use the vacuum cleaner outdoors! If moisture penetrates the unit, there is a risk of damage and decommissioning. This type of defect is not covered by the warranty.
- Do not vacuum sharp objects (e.g., **glass, shards**), hot, flammable, explosive items (e.g., **ash, burning cigarette butts, petrol, thinners and aerosol vapours**), or greases (e.g., **fats, oils**), or caustic agents (e.g., **acids, solvents**). Vacuuming these items may damage the filters or the vacuum cleaner.
- Do not use the appliance to vacuum up debris produced during/after construction work, such as plasterboard dust, fine sand, cement, construction dust, plaster fragments, etc. If these impurities / loose construction materials penetrate the unit, there is a risk of damage and decommissioning. This type of defect is not covered by the warranty.
- **WARNING:** There is a risk of injury if the appliance is used improperly and not in accordance with the operating instructions.

ACCESSORIES AND ASSEMBLY OF THE APPLIANCE:

- Do not place the ends of the tube and attachments near eyes, ears, or other body orifices.
- Always use the vacuum cleaner only with properly installed filters.
- Before use, make sure that all parts are correctly and securely fastened.
- The rotating brush is not intended for grooming pets.
- Do not let the nozzle with the rotating brush run for too long in one place to avoid damaging the floor.
- If the rotating brush becomes blocked, turn off the vacuum cleaner immediately. Then, remove the cause of the blockage and clean the brush if necessary.

POWER CABLE:

- If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person to prevent a hazardous situation.

- Always disconnect the appliance from the power supply by pulling the plug from the socket if you are leaving it unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.
- Never use the appliance if it has a damaged power cord or plug, if it is not working correctly, if it has fallen on the ground and been damaged, or if it has fallen into water. In such cases, take the appliance to a professional service centre to have its safety and proper function checked.
- Do not pull the plug from the electrical socket by pulling on the power cord or the vacuum cleaner.
- The power cord must not be damaged by sharp or hot objects, or an open flame, nor must it be submerged in water or bent over sharp edges.
- If an extension cord is needed, it must be undamaged and comply with applicable standards.
- Regularly check the condition of the appliance's power cord.

ORIGINAL

 VÝROBCE

For trouble-free operation of the vacuum cleaner, please use the tested micro-filters recommended by the producer.

II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (Fig. 1)

A – Vacuum cleaner

- A1 – ON/OFF button
- A2 – Handle
- A3 – Dust container lock button
- A4 – Power cord
- A5 – 2-in-1 outlet filter
- A6 – Cord wrap holder

B – Dust container

- B1 – HEPA filter
- B2 – Separator
- B3 – Container lid release button

C – Telescopic suction tube

- C1 – Tube lock button
- C2 – Tube length adjustment button

D – Floor nozzle with rotating brush

- D1 – Nozzle lock button
- D2 – Removable brush
- D3 – Brush lock
- D4 – LEDs to illuminate the area in front of the vacuum cleaner

E – Crevice nozzle

- E1 – Nozzle lock button

F – Small brush

- F1 – Brush lock button

G – Accessory holder

III. VACUUM CLEANER PREPARATION

Remove all packing material, take out the vacuum cleaner and the accessories.
Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance.

MOUNTING THE HOLDER TO THE WALL

Attach the plastic holder **G** to the wall where you want to store and put away the vacuum cleaner. Fasten it using the enclosed or other suitable material.

Warning

- Make sure that there are no electrical, telephone, water installations, etc., under the plaster at the point where the plastic holder is anchored to the wall.
- Without being attached to the holder, the vacuum cleaner is not fully stable in the upright position and there is a risk of it tipping over. Therefore, only place the vacuum cleaner in an upright position in safe places where you minimize the risk of falling.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

To assemble the vacuum cleaner, follow figs. 2-5. Depending on the intended use (stick vacuum / handheld vacuum), choose the appropriate accessory (figs. 3, 6). To disassemble, proceed in reverse and release the locking elements. The length of the suction tube **C** can be adjusted by pressing the **C2** button and then extending it.

IV. USE OF VACUUM CLEANER (Fig. 6)

To turn the vacuum cleaner on and off, simply press the **ON/OFF** button (**A1**).

Caution

If the rotary brush becomes clogged or blocked, turn off the vacuum cleaner, remove the cause of the clogging/blocking and then continue vacuuming.

V. REMOVING THE DUST CONTAINER AND FILTER

EMPTYING DIRT FROM THE DUST CONTAINER

To empty the collected dirt from the container, press the lid release button **B3**.
Dispose of the collected dirt with regular household waste.

REMOVING THE DUST CONTAINER AND FILTERS

When removing the dust container **B** and the filtration system, follow fig. 5. Insert the empty and cleaned container along with the filter elements back into the vacuum cleaner in the reverse order.

REMOVING THE OUTLET FILTER

When removing the filter **A5**, follow fig. 4. Use a Phillips screwdriver to loosen the screw. In the reverse order, insert the new/cleaned filter into the vacuum cleaner and secure it back with the screw.

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

Notes

- For hygienic purposes we recommend that you empty the container and clean the filters after each use.
- Maximum suction power can be achieved when the filters are clean and the container is empty.
- When you are vacuuming very fine dust, the filter pores might get clogged. This reduces the air flow and reduces the suction power. In such a case, the filters need to be cleaned even though the container is not full yet.

Before maintenance, turn off the appliance and unplug it from the power supply.

Clean the surface of the vacuum cleaner and accessories with a soft, damp cloth; do not use harsh or aggressive cleaning agents!

Floor nozzle with rotating brush (D)

Remove any dirt (especially hair, animal fur, etc.) that has become trapped on the brush. To make cleaning easier, you can remove the brush (fig. 8).

Dust container (B) (fig. 5)

Clean the surface and inside of container B with a soft, damp cloth. Rinse the separator **B2** under running water and let it dry thoroughly.

Filters A5 and B1

Gently tap or blow out the filters (we recommend doing this outside of living areas). If heavily soiled, you can rinse the filters under lukewarm running water. However, let them dry thoroughly afterward.

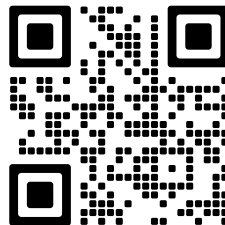
Caution

- Do not clean the filters with any aggressive washing or cleaning detergents or hot water.
- **If you clean the HEPA filter with water, its filtration properties will deteriorate.** The filter cannot be washed more than three times. After that, a new filter needs to be purchased.
- We recommend that you replace the HEPA filter twice a year.
- The filters are not dish-washer safe.
- Failure to clean or replace the filters as required may cause a defect of the vacuum cleaner!

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



You will find symbols for materials and recycling on the packaging and parts. Used electrical and electronic products do not belong in municipal waste. Hand them in free of charge at designated collection points to help protect the environment and human health. For more information, contact your local authority. Fines may be imposed for improper disposal in accordance with national regulations. If the appliance is to be permanently decommissioned, it is recommended to cut off its power cord to render it unusable.

VIII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	as indicated on the type label
Input Power (W)	as indicated on the type label
Protection Class	II.
Weight (kg) approx.	2.9
Dimensions approx. (L x W x H) (mm)	220 x 252 x 1180
Dust container volume	0.7 l
Power in off state	0.00 W

Acoustic noise level of 81 dB(A) re 1pW

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	WARNING
	Please read the instructions manual
	Open
	Closed

eta 3122

Apart 2

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a nyugtával együtt, és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán szereplő adatok megfelelnek-e az elektromos aljzat feszültségének. A tápkábel csatlakozóját csak a vonatkozó szabványoknak megfelelő elektromos hálózat aljzatába szabad csatlakoztatni!
- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat megkapták, és megértik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek, kivéve, ha 8 éven felüliek és felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeket a készüléktől és annak tápkábelétől távol kell tartani.
- A tartozékok vagy a használat közben mozgó hozzáférhető alkatrészek cseréje, összeszerelés és szétszerelés, tisztítás vagy karbantartás előtt, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, vagy a munka befejezése után mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos hálózathoz a tápkábel csatlakozódugójának kihúzásával!
- A sérülések elkerülése érdekében ne tegye a kezét/ujjait a forgó kefébe.
- A készülék kizárólag beltéri használatra készült.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működésben!
- Soha ne merítse a készüléket, annak kábelét vagy csatlakozóját vízbe (még részlegesen sem). Ugyanakkor óvja őket a kiömléstől.
- Ne dugjon ujjakat vagy más tárgyakat a készülék bemeneti és kimeneti nyílásaiba. Ha a levegőáramlási nyílások/alkatrészek eltömődnek, kapcsolja ki a készüléket, és teljesen távolítsa el az eltömődés okát.
- Kerülje a porszívó durva kezelését!
- Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (**eső, fagy, közvetlen napsugárzás** stb.).
- A készülék biztonságának és megfelelő működésének biztosítása érdekében csak eredeti pótalkatrészeket és a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.

- Ezt a készüléket, beleértve a tartozékait is, csak arra a célra használja, amelyre tervezték, a jelen útmutatóban leírtak szerint. Soha ne használja a készüléket más célra.
- A csomagoláson vagy a terméken található idegen nyelvű szövegek és képek fordítása és magyarázata e nyelvi változat végén található.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék és a tartozékok nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, és nem vállal felelősséget a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén. A készülék nem rendeltetésszerű használatának minősül többek között az összes szűrő rendszeres cseréjének vagy karbantartásának elmulasztása a **V., VI.** fejezet utasításai szerint, valamint nem eredeti szűrők használata, amelyek tulajdonságai a készülék meghibásodását vagy károsodását okozták.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A készülék kizárólag háztartási és hasonló célú felhasználásra készült (üzletekben, irodákban és hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más lakókörnyezetekben, panziókban)! Nem kereskedelmi használatra készült!
- **A porszívó kezelése közben kerülje az érintkezést (pl. laza ruházat, haj, ujjak, ékszerek, karkötők stb.) a forgó kefével.**
- **A készüléket nem szabad nedves vagy vizes környezetben, valamint tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben (ahol vegyszereket, üzemanyagokat, olajokat, gázokat, festékeket és egyéb gyúlékony vagy illékony anyagokat tárolnak) használni.**
- Ne szívjon fel vizet, folyadékokat vagy agresszív folyadékokat!
- Ne porszívózzon nedves vagy vizes padlóburkolatokat, ne használja a porszívót kültéren! Ha nedvesség jut az aggregátorba, fennáll a sérülés és az üzemképtelenné válás veszélye. Ez a fajta hiba nem tartozik a jótállási javítás hatálya alá.
- Ne szívjon fel éles tárgyakat (pl. **üveg, szilánkok**), forró, gyúlékony, robbanásveszélyes tárgyakat (pl. **hamu, égő cigarettacsikkek, benzin, hígítók és aeroszolgőzök**), sem zsirokat (pl. **zsírok, olajok**), maró anyagokat (pl. **savak, oldószerek**).
- Ezen tárgyak felszívása károsíthatja a szűrőket vagy a porszívót.
- Ne használja a készüléket építési munkálatok során/után keletkező szennyeződések, például gipszkartonpor, finom homok, cement, építési por, vakolatdarabok stb. felszívására. Ha ezek a szennyeződések / laza építőanyagok / laza építőanyagok bejutnak az aggregátorba, fennáll a sérülés és az üzemképtelenné válás veszélye. Ez a fajta hiba nem tartozik a jótállási javítás hatálya alá.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék nem rendeltetésszerű, a használati útmutatónak nem megfelelő használata esetén sérülésveszély áll fenn.

TARTOZÉKOK ÉS A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE:

- A cső és a tartozékok végét ne tegye szem, fül vagy más testnyílások közelébe.
- A porszívót mindig csak a megfelelően behelyezett szűrőkkel használja.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően és biztonságosan van rögzítve.
- A forgó kefe nem alkalmas háziállatok szőrének ápolására.
- Ne hagyja a forgó kefével ellátott szívófejet túl sokáig egy helyen működni, hogy elkerülje a padló károsodását.
- Ha a forgó kefe elakad, azonnal kapcsolja ki a porszívót. Ezután távolítsa el az elakadás okát, és szükség esetén tisztítsa meg a kefét.

TÁPKÁBEL:

- Ha a készülék tápkábele megsérült, a veszélyes helyzet elkerülése érdekében a gyártónak, annak szerviztechnikusának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból a csatlakozódugó kihúzásával, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábele vagy a csatlakozódugója, ha nem működik megfelelően, ha leesett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakértő szervizbe, hogy ellenőrizték annak biztonságát és megfelelő működését.
- Ne a tápkábelnél vagy a porszívónál fogva húzza ki a csatlakozódugót az elektromos aljzatból.
- A tápkábelt nem érheti sérülés éles vagy forró tárgytól, nyílt lángtól, nem meríthető vízbe, és nem hajlítható meg éles széleken.
- Ha hosszabbító kábel használatára van szükség, annak sértetlennek kell lennie és meg kell felelnie az érvényes szabványoknak.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék tápkábelének állapotát.

ORIGINAL



VÝROBCE

A porszívó üzemzavarmentes működése biztosítása érdekében a gyártó cég által javasolt tesztelt mikroszűrőket kell használni.

II. TERMÉKLEÍRÁS (1. ábra)

A – porszívó

- A1 – BE/KI gomb
- A2 – Fogantyú
- A3 – Portartály rögzítő gomb
- A4 – Tápkábel
- A5 – 2 az 1-ben kimeneti szűrő
- A6 – Kábeltartó

B – portartály

- B1 – HEPA szűrő
- B2 – Szeparátor
- B3 – Tartályfedél kioldó gomb

C – teleszkópos szívócső

- C1 – Csőrögzítő gomb
- C2 – Csőhossz-beállító gomb

D – padlószívófej forgó kefével

- D1 – Szívófej rögzítő gomb
- D2 – Kivehető kefe
- D3 – Kefe rögzítő
- D4 – LED-ek a porszívó előtti terület megvilágítására

E – résszívófej

- E1 – Szívófej rögzítő gomb

F – kefe

- F1 – Kefe rögzítő gomb

G – tartozékartó

III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a porszívót és tartozékait.
Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt.

A TARTÓ FALRA SZERELÉSE

Rögzítse a **G** műanyag tartót a falra azon a helyen, ahol a porszívót tárolni és elhelyezni szeretné. Rögzítse a mellékelt vagy más megfelelő anyaggal.

Figyelmeztetés

- Ügyeljen arra, hogy a műanyag tartó rögzítési helyén a vakolat alatt ne legyenek elektromos, telefon-, vízvezetékek stb.
- A tartóhoz való rögzítés nélkül a porszívó függőleges helyzetben nem teljesen stabil, és fennáll a felborulás veszélye. A porszívót ezért csak biztonságos helyen, függőleges helyzetben tárolja, ahol minimálisra csökkenti az esés kockázatát.

A PORSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE

A porszívó összeszereléséhez kövesse a 2-5. ábrákat. A kívánt használatától függően (rúdorszívó / kézi porszívó) válassza ki a megfelelő tartozékot (3., 6. ábra).

A szétszereléshez fordított sorrendben járjon el, és oldja ki a rögzítőelemeket. A **C** szívócső hossza a **C2** gomb megnyomásával és az azt követő kihúzással állítható.

IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA (6. ábra)

A porszívó be- és kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg a **BE/KI** gombot (**A1**).

Figyelmeztetés

Ha a forgókefe eltömődik vagy blokkolódik, kapcsolja ki a porszívót, távolítsa el az eltömődés/blokkolás okát, majd folytassa a porszívózást.

V. A PORTARTÁLY ÉS A SZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA

A PORTARTÁLY KIÜRÍTÉSE

A felszívott szennyeződések kiürítéséhez a tartályból nyomja meg a **B3** fedélkioldó gombot. A felszívott szennyeződések a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa.

A PORTARTÁLY ÉS A SZŰRŐK ELTÁVOLÍTÁSA

A **B** portartály és a szűrőrendszer eltávolításához kövesse az 5. ábrát. Az üres és kitisztított tartályt a szűrőelemekkel együtt fordított sorrendben helyezze vissza a porszívóba.

A KIMENETI SZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA

Az **A5** szűrő eltávolításához kövesse a 4. ábrát. A csavar meglazításához használjon csillagcsavarhúzót. Fordított sorrendben helyezze be az új/megtisztított szűrőt a porszívóba, és rögzítse azt a csavarral.

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Megjegyzések

- Higiéniai szempontból azt javasoljuk, hogy minden használatbavétel után ürítse ki a tartályt és tisztítsa ki a szűrőket.

- Maximális szívóhatás mindig tiszta szűrőkkel és üres portartállyal érhető el.
- Nagyon finom por kiporszívózása esetén a szűrők pórusai eltömődhetnek. Ez csökkenti a levegő átáramlását és ezzel együtt csökken a szívóteljesítmény is. Ebben az esetben a szűrőt ki kell tisztítani, még akkor is, ha a tartály nem telt meg egészen.

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

A porszívó és a tartozékok felületét puha, nedves ruhával tisztítsa, ne használjon durva és agresszív tisztítószereseket!

Padlószívófej forgó kefével (D)

Távolítsa el a kefére tapadt szennyeződések (különösen a haját, állati szőrt stb.).

A könnyebb tisztítás érdekében a kefe kivehető (8. ábra).

Portartály (B) (5. ábra)

A **B** tartály felületét és belsejét puha, nedves ruhával tisztítsa meg. A **B2** szeperátort öblítse le folyó víz alatt, és hagyja alaposan megszáradni.

A5 és B1 szűrők

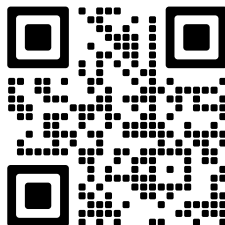
A szűrőket finoman ütögesse ki vagy fújja ki (ezt a műveletet javasoljuk a lakóterületen kívül végezni). Erős szennyeződés esetén a szűrőket langyos folyó víz alatt leöblítheti. Ezután azonban hagyja őket alaposan megszáradni.

Figyelmeztetés

- A szűrők tisztításához ne használjanak agresszív mosó- vagy tisztítószereseket sem pedig forró vizet.
- **Amennyiben a HEPA szűrőt vízzel határozza lemosni, akkor annak szűrőképessége lecsökken.** A szűrő mosása maximális ismétlése: 3x. Ezután új szűrőt kell vásárolni.
- A HEPA szűrőt tanácsosnak tartjuk évenként 2x kicserélni.
- A szűrők nem készültek mosógépben történő mosáshoz.

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



VII. ÖKOLÓGIA



A csomagoláson és az alkatrészekeken megtalálhatók az anyagok és az újrahasznosítás szimbólumai. A használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékba dobni. Adja le őket ingyenesen a kijelölt gyűjtőhelyeken, ezzel segítve a környezet és az emberi egészség védelmét. További információkért forduljon a helyi hatósághoz. A helytelen ártalmatlanításért a nemzeti előírások szerint bírság szabható ki. Ha a készüléket véglegesen ki kell vonni a forgalomból, javasoljuk, hogy vágja le a tápkábelét, hogy használhatatlanná tegye.

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típustábláján feltüntetve
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típustábláján feltüntetve
Védelmi osztály	II.
Tömeg (kg) kb.	2,9
Méretek kb. (H x Sz x M) (mm)	220 x 252 x 1180
Portartály űrtartalma	0,7 l
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0,00 W

Akusztikus zajszint szintje 81 dB(A) re 1pW

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.
	FIGYELMEZTETÉST
	Olvassa el a használati utasítást
	Nyitva
	Zárva

eta 3122

Apart 2

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



POSTANOWIENIA OGÓLNE:

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilającego można podłączać wyłącznie do gniazdka instalacji elektrycznej zgodnego z obowiązującymi normami.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone 8 lat i znajdują się pod nadzorem. Dzieci w wieku poniżej 8 lat muszą być trzymane z dala od urządzenia i jego przewodu zasilającego.
- Przed wymianą akcesoriów lub dostępnych części, które poruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją, jeśli pozostawiasz urządzenie bez nadzoru lub po zakończeniu pracy, zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej, wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka!
- Aby uniknąć obrażeń, nie wkładać rąk/palców do obracającej się szczotki.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego kabla ani wtyczki w wodzie (nawet częściowo). Jednocześnie chroń je przed zalaniem.
- Nie wkładać palców ani żadnych innych przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych urządzenia. Jeśli dojdzie do zatkania otworów/elementów przepływu powietrza, wyłącz urządzenie i całkowicie usuń przyczynę zatkania.
- Unikaj nieostrożnego obchodzenia się z odkurzaczem!
- Nie narażaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (**deszcz, mróz, bezpośrednie promieniowanie słoneczne** itp.).

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Urządzenie wraz z akcesoriami należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Wszelkie teksty w języku obcym i obrazy znajdujące się na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu tej wersji językowej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia i akcesoriów i nie ponosi odpowiedzialności za urządzenie w przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad bezpieczeństwa. Za niewłaściwe użytkowanie urządzenia uważa się m.in. nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszystkich filtrów zgodnie z instrukcjami w rozdziałach V, VI, a także używanie nieoryginalnych filtrów, których właściwości spowodowały awarię lub uszkodzenie urządzenia.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA:

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i podobnych celów (w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy, w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych, w obiektach oferujących nocleg ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Podczas obchodzenia się z odkurzaczem należy unikać kontaktu (np. **luźną odzieżą, włosami, palcami, biżuterią, bransoletkami** itp.) z obracającą się szczotką.
- Urządzenie nie może być używane w wilgotnym lub mokrym środowisku oraz w jakimkolwiek środowisku z zagrożeniem pożaru lub wybuchu (**miejsca, w których przechowywane są chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne**).
- Nie odkurzać wody, płynów ani cieczy żrących!
- Nie odkurzać mokrych lub wilgotnych wykładzin podłogowych, nie używać odkurzacza na zewnątrz! Wniknięcie wilgoci do agregatu stwarza ryzyko jego uszkodzenia i wyłączenia z eksploatacji. Ten rodzaj usterki nie jest objęty gwarancją.
- Nie odkurzać ostrych przedmiotów (np. **szkła, odłamków**), gorących, łatwopalnych, wybuchowych przedmiotów (np. **popiołu, palących się resztek papierosów, benzyny, rozcieńczalników i oparów aerozoli**), a także smarów (np. **tłuszczów, olejów**), środków żrących (np. **kwasów, rozpuszczalników**). Odkurzanie tych przedmiotów może spowodować uszkodzenie filtrów lub odkurzacza.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania zanieczyszczeń powstałych podczas/po pracach budowlanych, takich jak pył z płyt gipsowo-kartonowych, drobny piasek, cement, pył budowlany, fragmenty tynku itp. Wniknięcie tych zanieczyszczeń / sypkich materiałów budowlanych do agregatu stwarza ryzyko jego uszkodzenia i wyłączenia z eksploatacji. Ten rodzaj usterki nie jest objęty gwarancją.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, niezgodnego z instrukcją obsługi, istnieje ryzyko obrażeń.

AKCESORIA I MONTAŻ URZĄDZENIA:

- Nie zbliżaj końcówek rury i nasadek do oczu, uszu ani innych otworów ciała.
- Odkurzacza należy używać zawsze tylko z prawidłowo założonymi filtrami.
- Przed użyciem upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane.
- Szczotka obrotowa nie jest przeznaczona do pielęgnacji sierści zwierząt domowych.

- Nie pozostawiaj ssawki ze szczotką obrotową włączonej zbyt długo w jednym miejscu, aby nie uszkodzić podłogi.
- Jeśli szczotka obrotowa się zablokuje, natychmiast wyłącz odkurzacz. Następnie usuń przyczynę blokady i w razie potrzeby wyczyść szczotkę.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazdka, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i uległo uszkodzeniu lub wpadło do wody. W takich przypadkach oddaj urządzenie do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający ani za odkurzacz.
- Przewód zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie może być zanurzany w wodzie ani zginany na ostrych krawędziach.
- W przypadku konieczności użycia przedłużacza, musi on być nieuszkodzony i zgodny z obowiązującymi normami.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego urządzenia.

ORIGINAL



VÝROBCE

Aby odkurzacz pracował bez usterki należy koniecznie używać testowanych mikrofiltrów zalecanych przez producenta.

II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZY (rys. 1)

A – odkurzacz

- A1 – przycisk WŁ./WYŁ.
- A2 – uchwyt
- A3 – przycisk blokady pojemnika na kurz
- A4 – przewód zasilający
- A5 – filtr wylotowy 2w1
- A6 – uchwyt do nawijania przewodu

B – pojemnik na kurz

- B1 – filtr HEPA
- B2 – separator
- B3 – przycisk zwalniający pokrywę pojemnika

C – teleskopowa rura ssąca

- C1 – przycisk blokady rury
- C2 – przycisk regulacji długości rury

D – ssawka podłogowa ze szczotką obrotową

- D1 – przycisk blokady ssawki
- D2 – wyjmowana szczotka
- D3 – blokada szczotki
- D4 – Diody LED do oświetlania przestrzeni przed odkurzaczem

E – ssawka szczelinowa

- E1 – przycisk blokady ssawki

F – szczotka

- F1 – przycisk blokady szczotki

G – uchwyt na akcesoria

III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

Usuń materiał pakowy, wyjmij odkurzacza i akcesoria.
Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier.

MOCOWANIE UCHWYTU DO ŚCIANY

Przymocuj plastikowy uchwyt G do ściany w miejscu, w którym chcesz przechowywać i odkładać odkurzacza. Przymocuj go za pomocą dołączonego lub innego odpowiedniego materiału.

Ostrzeżenie

- Upewnij się, że w miejscu mocowania plastikowego uchwytu do ściany pod tynkiem nie znajdują się instalacje elektryczne, telefoniczne, wodociągowe itp.
- Bez zamocowania w uchwycie odkurzacza nie jest w pełni stabilny w pozycji pionowej i istnieje ryzyko jego przewrócenia. Dlatego odkurzacza należy umieszczać w pozycji pionowej tylko w bezpiecznych miejscach, w których zminimalizowane jest ryzyko upadku.

MONTAŻ ODKURZACZA

Podczas montażu odkurzacza postępuj zgodnie z rys. 2-5. W zależności od wymaganego zastosowania (odkurzacza pionowy / odkurzacza ręczny) wybierz odpowiednie akcesoria (rys. 3, 6). Aby zdemontować, postępuj w odwrotnej kolejności i zwolnij elementy blokujące. Długość rury ssącej **C** można regulować, naciskając przycisk **C2**, a następnie ją wysuwając.

IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA (rys. 6)

Aby włączyć i wyłączyć odkurzacza, wystarczy nacisnąć przycisk **WŁ./WYŁ.** (**A1**).

Uwaga

W przypadku zapchania lub zablokowania szczotki obrotowej należy wyłączyć odkurzacza, usunąć przyczynę zapchania/zablokowania, a następnie kontynuować odkurzanie.

V. WYJĘCIE POJEMNIKA NA KURZ I FILTRU

Opróżnianie POJEMNIKA NA KURZ

Aby opróżnić zebrane zanieczyszczenia z pojemnika, naciśnij przycisk zwalniający pokrywę **B3**. Zebrane zanieczyszczenia wyrzuć wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

WYJMOWANIE POJEMNIKA NA KURZ i filtrów

Podczas wyjmowania pojemnika na kurz **B** i systemu filtracyjnego postępuj zgodnie z rys. 5. Pusty i wyczyszczony pojemnik wraz z elementami filtrującymi włóż z powrotem do odkurzacza, postępując w odwrotnej kolejności.

WYJMOWANIE FILTRA WYLOTOWEGO

Podczas wyjmowania filtra A5 postępuj zgodnie z rys. 4. Użyj śrubokręta krzyżakowego, aby poluzować śrubę. W odwrotnej kolejności włóż nowy/wyczyszczony filtr do odkurzacza i ponownie zamocuj go śrubą.

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwagi

- Z punktu widzenia higienicznego zalecamy opróżnianie pojemnika i czyszczenie filtrów po każdym użyciu.
- Maksymalny efekt ssania osiągnąć można przy użyciu czystych filtrów i pustego pojemnika na kurz.
- Podczas odkurzania bardzo drobnego pyłu, pory filtrów mogą się zatkać. Zmniejsza to przepływ powietrza i zmniejsza się siła ssania. Dlatego konieczne jest czyszczenie filtrów w tym przypadku, nawet jeśli pojemnik nie jest pełny.

Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej. Powierzchnię odkurzacza i akcesoriów czyść miękką, wilgotną szmatką, nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących!

Ssawka podłogowa ze szczotką obrotową (D)

Usuń zanieczyszczenia (szczególnie włosy, sierść zwierzęcą itp.), które osadziły się na szczotce. Aby ułatwić czyszczenie, można wyjąć szczotkę (rys. 8).

Pojemnik na kurz (B) (obr. 5)

Powierzchnię i wnętrze pojemnika **B** wyczyść miękką, wilgotną szmatką. Separator **B2** opłucz pod bieżącą wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Filtry A5 i B1

Filtry delikatnie wytrzep lub wydmuchaj (zalecamy wykonywanie tej czynności poza pomieszczeniami mieszkalnymi). W przypadku silnego zabrudzenia filtry można opłukać pod bieżącą letnią wodą. Następnie należy je jednak pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

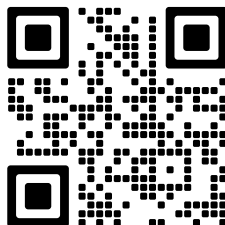
Ostrzeżenie

- Do czyszczenia filtrów nie należy używać agresywnych środków piorących ani gorącej wody.
- **Jeśli zdecydujesz się filtr HEPA przemyć wodą, zmniejszą jego możliwości filtrowania.** Maksymalna liczba umycia filtra wynosi trzy. Następnie konieczne jest kupić nowy.
- Filtr HEPA powinien zostać wymieniany 2 razy w roku.
- Filtry nie są przeznaczone do mycia w zmywarce.

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.





VII. EKOLOGIA

Na opakowaniach i częściach znajdują się symbole materiałów i recyklingu. Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych. Należy je bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki, co pomoże chronić środowisko i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami. Za niewłaściwą utylizację mogą być nakładane grzywny zgodnie z przepisami krajowymi. Jeśli urządzenie ma zostać ostatecznie wycofane z eksploatacji, zaleca się odcięcie jego przewodu zasilającego, aby stało się bezużyteczne.

VIII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podane na tabliczce znamionowej urządzenia
Moc (W)	podane na tabliczce znamionowej urządzenia
Urządzenie klasy ochrony	II.
Waga (kg) ok.	2,9
Wymiary ok. (Dł x Szer x Wys) (mm)	220 x 252 x 1180
Pojemność pojemnika na kurz	0,7 l
Pobór mocy w stanie wyłączonym	0,00 W

Poziom hałasu 81 dB(A) re 1pW.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	OSTRZEŻENIE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Otwarte
	Zamknięte

eta 3122

Apart 2

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantiebescheinigung und wenn möglich auch mit der Verpackung und deren Inhalt auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE



ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:

- Die Anweisungen der Anleitung betrachten Sie als Teil des Elektrogerätes und übergeben Sie die Anleitung an jeden weiteren Nutzer.
- Überprüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker des Netzkabels darf nur in eine Steckdose der Elektroinstallation eingesteckt werden, die den entsprechenden Normen entspricht
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren müssen sich außerhalb der Reichweite des Geräts und seiner Zuleitung aufhalten.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Austausch von Zubehör oder zugänglichen Teilen, die sich während des Gebrauchs bewegen, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung oder Wartung, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder nach Beendigung der Arbeit immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, indem Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen!
- Um Verletzungen vorzubeugen, führen Sie Ihre Hände/Finger nicht in die rotierende Bürste ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb!
- Tauchen Sie das Gerät, sein Kabel oder den Stecker niemals (auch nicht teilweise) in Wasser. Verhindern Sie gleichzeitig, dass sie bespritzt werden.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Führen Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Ein- und Ausgangsöffnungen des Geräts ein. Wenn die Öffnungen/Teile für den Luftdurchgang verstopfen, schalten Sie das Gerät aus und beseitigen Sie die Ursache der Verstopfung vollständig.
- Vermeiden Sie eine grobe Behandlung des Staubsaugers!
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (**Regen, Frost, direkte Sonneneinstrahlung** usw.) aus.

- Um die Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktionsweise des Geräts zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalersatzteile und vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich seines Zubehörs nur für den Zweck, für den es bestimmt ist, wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck.
- Eventuelle fremdsprachige Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt sind am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erläutert.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und des Zubehörs verursacht werden, und ist nicht für das Gerät verantwortlich, wenn die oben genannten Sicherheitshinweise nicht beachtet werden. Als unsachgemäßer Gebrauch des Geräts gilt unter anderem die Nichtbeachtung des regelmäßigen Austauschs oder der Wartung aller Filter gemäß den Anweisungen in den Kapiteln V, VI, sowie die Verwendung von Nicht-Original-Filtern, deren Eigenschaften zu einer Störung oder Beschädigung des Geräts geführt haben.

VERWENDUNG DES GERÄTS:

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Haushalten und für ähnliche Zwecke bestimmt (in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen, in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen, in Betrieben, die Bed & Breakfast anbieten)! Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!
- Vermeiden Sie beim Umgang mit dem Staubsauger den Kontakt (z. B. **durch lose Kleidung, Haare, Finger, Schmuck, Armbänder** usw.) mit der rotierenden Bürste.
- Das Gerät darf nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung und in keiner Umgebung mit Brand- oder Explosionsgefahr verwendet werden (**Räume, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbare oder flüchtige Stoffe gelagert werden**).
- Saugen Sie kein Wasser, keine Flüssigkeiten oder aggressive Flüssigkeiten auf!
- Saugen Sie keine nassen oder feuchten Bodenbeläge, verwenden Sie den Staubsauger nicht im Freien! Wenn Feuchtigkeit in das Aggregat eindringt, besteht die Gefahr seiner Beschädigung und Außerbetriebnahme. Ein Anspruch auf Reparatur besteht für diese Art von Defekt nicht.
- Saugen Sie keine scharfen Gegenstände (z. B. **Glas, Scherben**), heiße, brennbare, explosive Gegenstände (z. B. Asche, brennende Zigarettenreste, Benzin, Verdünner und Aerosoldämpfe), aber auch keine Schmiermittel (z. B. **Fette, Öle**), ätzende Mittel (z. B. **Säuren, Lösungsmittel**) auf. Das Aufsaugen dieser Gegenstände kann zur Beschädigung der Filter bzw. des Staubsaugers führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Schmutz, der während/nach Bauarbeiten entsteht, wie Gipskartonstaub, feiner Sand, Zement, Baustaub, Putzteile usw. Wenn dieser Schmutz / lose Baustoffe in das Aggregat eindringen, besteht die Gefahr seiner Beschädigung und Außerbetriebnahme. Ein Anspruch auf Reparatur besteht für diese Art von Defekt nicht.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmt, besteht Verletzungsgefahr.

ZUBEHÖR UND MONTAGE DES GERÄTS:

- Halten Sie die Enden des Rohrs und der Aufsätze nicht in die Nähe von Augen, Ohren oder anderen Körperöffnungen.
- Benutzen Sie den Staubsauger immer nur mit korrekt eingesetzten Filtern.
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass alle Teile korrekt und sicher befestigt sind.
- Die rotierende Bürste ist nicht zur Pflege von Haustierfell bestimmt.
- Lassen Sie die Düse mit der rotierenden Bürste nicht zu lange an einer Stelle laufen, um eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden.
- Wenn die rotierende Bürste blockiert, schalten Sie den Staubsauger sofort aus. Entfernen Sie anschließend die Ursache der Blockade und reinigen Sie die Bürste bei Bedarf.

NETZKABEL:

- Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und vor der Montage, Demontage oder Reinigung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es ein beschädigtes Netzkabel oder einen beschädigten Stecker hat, wenn es nicht richtig funktioniert, auf den Boden gefallen und beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät zu einem Fachservice, um seine Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel oder am Staubsauger aus der Steckdose.
- Das Netzkabel darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände oder offene Flammen beschädigt werden, es darf nicht in Wasser getaucht oder über scharfe Kanten gebogen werden.
- Falls die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, muss dieses unbeschädigt sein und den geltenden Normen entsprechen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels des Geräts.

ORIGINAL

eta

VÝROBCE

Für einen störungsfreien Betrieb des Staubsaugers ist es notwendig die getesteten, durch den Hersteller empfohlenen Filter zu verwenden.

II. AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR DES STAUBSAUGERS (Abb. 1)

A – Staubsauger

- A1 – EIN/AUS-Taste
- A2 – Handgriff
- A3 – Verriegelungstaste für den Staubbehälter
- A4 – Netzkabel
- A5 – 2-in-1-Auslassfilter
- A6 – Halterung für die Kabelaufwicklung

B – Staubbehälter

- B1 – HEPA-Filter
- B2 – Separator
- B3 – Entriegelungstaste für den Behälterdeckel

C – Teleskopsaugrohr

- C1 – Verriegelungstaste für das Rohr
- C2 – Rohrlängeneinstellung

D – Bodendüse mit rotierender Bürste

- D1 – Verriegelungstaste für die Düse
- D2 – Herausnehmbare Bürste
- D3 – Bürstenverriegelung
- D4 – LEDs zur Beleuchtung des Bereichs vor dem Staubsauger

E – Fugendüse

- E1 – Verriegelungstaste für die Düse

F – Bürste

- F1 – Verriegelungstaste für die Bürste

G – Zubehöralter

III. VORBEREITUNG DES GERÄTES

Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial, entnehmen Sie das Gerät und das Zubehör. Entfernen Sie vom Gerät alle eventuellen Adhäsionsfolien, Selbstkleber und Papier.

BEFESTIGUNG DES HALTERS AN DER WAND

Befestigen Sie den Kunststoffhalter **G** an der Wand, an der Sie den Staubsauger lagern und abstellen möchten. Befestigen Sie ihn mit dem beiliegenden oder einem anderen geeigneten Material. Die Länge des Saugrohrs **C** kann durch Drücken der Taste **C2** und anschließendes Ausziehen angepasst werden.

Warnung

- Achten Sie darauf, dass sich an der Stelle, an der der Kunststoffhalter an der Wand befestigt wird, keine Elektro-, Telefon-, Wasserleitungen usw. unter dem Putz befinden.
- Ohne Befestigung am Halter ist der Staubsauger in aufrechter Position nicht vollständig stabil und es besteht die Gefahr, dass er umkippt. Stellen Sie den Staubsauger daher nur an sicheren Orten in aufrechter Position ab, an denen Sie die Sturzgefahr minimieren.

ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS

Befolgen Sie beim Zusammenbau des Staubsaugers die Abb. 2-5. Wählen Sie je nach gewünschter Verwendung (Stielstaubsauger / Handstaubsauger) das passende Zubehör (Abb. 3, 6). Gehen Sie beim Auseinanderbauen in umgekehrter Reihenfolge vor und lösen Sie die Verriegelungselemente.

IV. VERWENDUNG DES GERÄTES (Abb. 6)

Um den Staubsauger ein- und auszuschalten, drücken Sie einfach die **EIN/AUS**-Taste (**A1**).

Hinweis

Wenn die rotierende Bürste verstopft oder blockiert ist, schalten Sie den Staubsauger aus, beseitigen Sie die Ursache der Verstopfung/Blockierung und setzen Sie den Saugvorgang fort.

V. ENTNEHMEN DES STAUBBEHÄLTERS UND DES FILTERS

ENTLEEREN DES STAUGBEHÄLTERS

Um den aufgesaugten Schmutz aus dem Behälter zu entleeren, drücken Sie die Entriegelungstaste **B3** für den Deckel. Entsorgen Sie den aufgesaugten Schmutz mit dem normalen Hausmüll.

ENTNAHME DES STAUGBEHÄLTERS UND DER FILTER

Befolgen Sie bei der Entnahme des Staubbehälters **B** und des Filtersystems die Abb. 5. Setzen Sie den leeren und gereinigten Behälter zusammen mit den Filterelementen in umgekehrter Reihenfolge wieder in den Staubsauger ein.

ENTNAHME DES AUSLASSFILTERS

Befolgen Sie bei der Entnahme des Filters **A5** die Abb. 4. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die Schraube zu lösen. Setzen Sie den neuen/ gereinigten Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder in den Staubsauger ein und befestigen Sie ihn wieder mit der Schraube.

VI. REINIGUNG UND WARTUNG

Bemerkungen

- Aus hygienischer Sicht empfehlen wir die Boxentleerung und Filterreinigung nach jedem Gebrauch durchzuführen.
- Die maximale Saugleistung wird immer mit sauberen Filtern und leerer Filterbox erreicht.
- Beim Saugen von sehr feinem Staub können die Filterporen schneller verstopfen. Dadurch wird der Luftdurchgang reduziert und die Saugleistung wird schwach. Deshalb sind die Filter in einem solchen Falle zu reinigen, obwohl die Box noch nicht voll ist.

Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

Reinigen Sie die Oberfläche des Staubsaugers und des Zubehörs mit einem weichen, feuchten Tuch, verwenden Sie keine rauen und aggressiven Reinigungsmittel!

Bodendüse mit rotierender Bürste (D)

Entfernen Sie Schmutz (insbesondere Haare, Tierhaare usw.), der sich an der Bürste festgesetzt hat. Zur einfacheren Reinigung können Sie die Bürste herausnehmen (Abb. 8).

Staubbehälter (B) (Abb. 5)

Reinigen Sie die Oberfläche und das Innere des Behälters B mit einem weichen, feuchten Tuch. Spülen Sie den Separator **B2** unter fließendem Wasser ab und lassen Sie ihn gründlich trocknen.

Filter A5 und B1

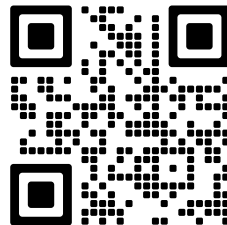
Klopfen Sie die Filter vorsichtig aus oder blasen Sie sie aus (wir empfehlen, dies außerhalb des Wohnbereichs zu tun). Bei starker Verschmutzung können Sie die Filter unter fließendem lauwarmem Wasser abspülen. Lassen Sie sie anschließend jedoch gründlich trockrocknen.

Hinweis

- Zur Filterreinigung benutzen Sie keine aggressiven Wasch- oder Reinigungsmittel sowie heißes Wasser.
- **Wenn Sie sich entschieden, den HEPA-Filter mit Wasser zu waschen, reduziert es sein Filtrationsvermögen.**
- Der Filter darf maximal dreimal gewaschen werden. Danach muss ein neuer gekauft werden.
- Wir empfehlen den HEPA-Filter zweimal pro Jahr umzutauschen.
- Die Filter sind nicht zum Waschen im Geschirrspüler vorgesehen.
- Eine Unterlassung der Reinigung und des eventuellen Austausches der Filter kann die Störung des Staubsaugers zur Folge haben!

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen! Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



VII. UMWELTSCHUTZ



Auf den Verpackungen und Teilen finden Sie Symbole für Materialien und Recycling. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie sie kostenlos an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab und helfen Sie so, die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde. Für die unsachgemäße Entsorgung können gemäß den nationalen Vorschriften Bußgelder verhängt werden. Wenn das Gerät endgültig außer Betrieb genommen werden soll, wird empfohlen, das Netzkabel abzuschneiden, um es unbrauchbar zu machen.

VIII. TECHNISCHE ANGABEN

Spannung (V):	auf dem Typenschild des Geräts angegeben
Leistungsaufnahme (W):	auf dem Typenschild des Geräts angegeben
Geräteschutzklasse:	II.
Gewicht (kg):	ca. 2,9
Abmessungen ca. (L x T x H) (mm):	220 x 252 x 1180
Staubbehältervolumen	0,7 l
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand:	0,00 W

Der deklarierte Schallleistungspegel beträgt 81 dB(A) re 1pW

Änderung der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs laut Produktmodell durch den Hersteller vorbehalten.

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Nur zum Gebrauch im Haushalt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	HINWEIS
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Geöffnet
	Geschlossen

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIC.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

eta